

D&P Consulting Group

Le principali forme di investimento estero diretto in Cina

Avv. Carlo Diego D'Andrea

Tribunale di Pescara, 30 Maggio 2019



Introduzione

D'Andrea & Partners è una *Boutique Law Firm*, nonché punto di riferimento **consolidato** nel mercato dei servizi professionali internazionali.

D'Andrea & Partners vanta **specialisti** di lunga esperienza in svariati settori (Legale, Contabile e Tributario), nonché **consulenti** in materia di investimenti, di strategie di ingresso/uscita sul mercato etc.

Lo Studio offre ai propri clienti l'assistenza necessaria per conquistare **nuovi mercati** e ampliare gli orizzonti imprenditoriali.

Come grande punto di forza, lo Studio assiste principalmente sia **imprese italiane ed europee** che desiderano essere presenti con successo nel mercato asiatico, sia **imprese cinesi** che desiderano affacciarsi e investire in Italia e in Europa.

D&P Consulting Group



Milano | Pescara



Pune



Hanoi | Ho Chi Minh City



Shanghai | Nanjing
Chongqing



Russia Desk

Il nostro focus



Studio legale,
commerciale e fiscale

Consulenza in materia
societaria e di investimenti

Italia | Cina | India
Russia | Vietnam

Investire in Cina

“Un viaggio di mille miglia inizia sempre con il primo passo” (Lao Tze)

Investire in Cina significa trovare un equilibrio tra

Strategie di
lungo termine

Profonda
competenza nel
proprio settore

Conoscenza
della Cina e della
sua cultura



Investire in Cina non è per tutte le imprese, ma tutte devono valutare con razionalità e preparazione **SE, DOVE e COME** investire: negli ultimi decenni la Cina è mutata rapidamente ed è necessario conoscere in modo approfondito gli aspetti economico-pratici, legali e culturali per poter entrare in un mercato tanto vasto quanto eterogeneo.

Evoluzione storica degli investimenti stranieri in Cina

- L'economia cinese ha mantenuto una posizione di chiusura rispetto al resto del mondo per molti anni.
- Soltanto a partire dal 1978, l'allora Vice Premier Deng Xiaoping ha introdotto una nuova politica economica di riforma, denominata «Politica di riforma ed apertura», con la quale la Cina ha annunciato la propria posizione di apertura nei confronti della comunità internazionale.
- Nei primi anni successivi all'introduzione di questa politica, tuttavia, agli investitori stranieri era concesso soltanto di costituire *Joint Ventures* con partner cinesi, come previsto dalla *PRC Law on Sino-Foreign Equity Joint Ventures* promulgata nel 1979.

Evoluzione storica degli investimenti stranieri in Cina

- A seguito di questi interventi, il numero di investimenti stranieri è aumentato esponenzialmente in Cina, in svariati settori produttivi.
- Un altro importante traguardo è stato raggiunto con la nuova *Law of the PRC on Wholly Foreign-Owned Enterprises*, promulgata nel 1986. Questa nuova legge ha consentito agli investitori stranieri di investire in Cina, in determinati settori, senza la cooperazione di un partner cinese e di costituire una nuova società detenendone l'intero capitale sociale.
- Nel 1995, la Cina ha pubblicato la prima edizione del Catalogo dei settori economici per i quali sono consentiti gli investimenti stranieri («*Catalogue for the Guidance of Foreign Investments*»). Tale elenco è stato oggetto di numerose modifiche ed adattamenti fino al 2017, quanto è stato sostituito da una Negative List Nazionale (di cui si tratterà *infra*).
- Negli anni duemila, la normativa in materia di investimenti stranieri è stata oggetto di ulteriori importanti revisioni.

Evoluzione storica degli investimenti stranieri in Cina

- Nel 2017 è stata introdotta una «negative list» nazionale, revisionata annualmente dal Consiglio di Stato, nella quale sono contenuti tutti i settori di attività per i quali gli investimenti stranieri sono preclusi o soggetti a restrizioni. Per i settori non menzionati, si applica il principio della parità di trattamento tra persone fisiche/giuridiche cinesi e straniere.
- Con le *Interim Administrative Measures for the Record-filing of the Incorporation and Change of Foreign-invested Enterprises* (2018), è stata introdotta una nuova procedura semplificata di registrazione delle società e delle informazioni relative agli investitori stranieri, che si svolge interamente online.
- A Marzo 2019, è stata approvata la nuova legge in materia di investimenti stranieri in Cina, in vigore dal 1° Gennaio 2020, che muterà l'intero quadro normativo attuale nel senso di una piena parificazione del trattamento giuridico delle società a partecipazione straniera e le società cinesi.

Le caratteristiche del Piano Quinquennale

- L'economia cinese è basata su un sistema di economia pianificata e più precisamente su un piano economico quinquennale, introdotto nel 1953.
- Il piano economico è uno strumento utilizzato nei regimi socialisti e comunisti, nei quali l'iniziativa economica è in larga misura amministrata dal Governo Centrale.
- Attualmente, il Piano Quinquennale si limita a dettare una serie di strategie di sviluppo economico e sociale, che si sostanziano in particolare nello

Stabilire progetti produttivi di rilevanza strategica nazionale

Gestire la distribuzione delle forze produttive e dei settori economici in modo da contribuire all'economia nazionale

Fissare obiettivi e orientare lo sviluppo economico per il futuro

Made in China 2025 – I 10 settori chiave

Il Governo Cinese, in aggiunta ai tradizionali piani quinquennali, ha pubblicato nel 2015 il primo piano d'azione decennale, denominato “Made in China 2025”. Tale ambizioso piano mira a ristrutturare profondamente la produzione industriale cinese, rendendola più automatizzata, tecnologica, di qualità e in grado di dominare alcuni settori strategici dell'economia globale come quello della robotica, delle tecnologie dell'informazione e dell'aeronautica. I settori chiave sono:

1. **L'information technology**
2. **Dispositivi utensili e robot di alta gamma**
3. **Dispositivi per l'industria aerospaziale**
4. **Dispositivi per l'ingegneria marina e per navi di alta gamma**
5. **Dispositivi di alto profilo per i trasporti su rotaia**
6. **Veicoli elettrici**
7. **Dispositivi elettronici**
8. **Macchinari per l'industria agricola**
9. **Nuovi materiali (es. polimeri)**
10. **Dispositivi medici e prodotti bio-tech**

La Nuova Via della Seta (One Belt One Road Initiative)

La nuova via della seta è un'iniziativa strategica della Cina per il miglioramento dei collegamenti e della cooperazione tra paesi nell'Eurasia. Comprende le direttrici terrestri della "zona economica della via della seta" e la "via della seta marittima del XXI secolo".



Principali forme di investimento (FIEs Foreign Invested Enterprises)

- Ufficio di Rappresentanza (RO)

- Joint Venture (JV):
 - Equity Joint-venture (EJV)
 - Cooperative Joint-venture (CJV)

- WFOE (Wholly Foreign Owned Enterprise)



Ufficio di Rappresentanza (RO)

Scopo



- Svolgere attività di **ricerca** o di **marketing** sul mercato cinese per conto dell'impresa/società madre;
- Mettere in contatto l'impresa/società madre con **potenziali contatti e clienti** in Cina;
- Esercitare **attività accessorie** alla vendita dei prodotti, alla fornitura di servizi, agli appalti, etc.;
- Esercitare **attività promozionale** per conto della casa madre.

Caratteristiche & limitazioni



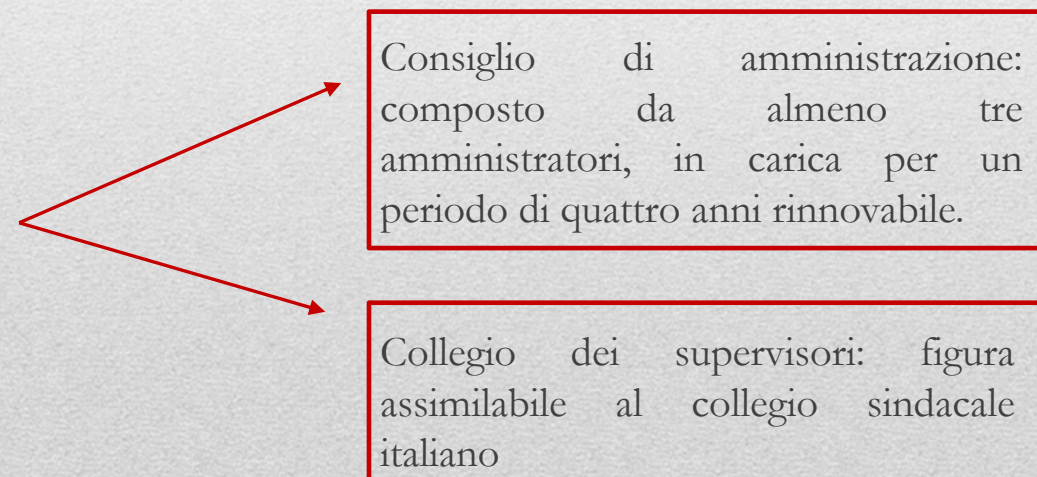
- Non possono esercitare attività d'impresa a scopo di lucro né emettere fatture. Fanno eccezione gli uffici di rappresentanza di società che forniscono servizi di consulenza legale, di banche, di assicurazioni e di società di trasporto;
- Non hanno personalità giuridica autonoma;
- Possono assumere personale di nazionalità cinese solo tramite agenzie di lavoro interinale e non più di quattro dipendenti stranieri.

Equity Joint Ventures

Principali caratteristiche

- La Equity Joint Venture è una società a responsabilità limitata, costituita da una o più società cinesi ed una o più imprese/società straniere. La quota di partecipazione dell'investitore straniero, in generale, non può essere inferiore al 25% del capitale sociale.
- I soci partecipano ai profitti e alle perdite della società in proporzione alla rispettiva quota

Organi principali



Consiglio di amministrazione:
composto da almeno tre
amministratori, in carica per un
periodo di quattro anni rinnovabile.

Collegio dei supervisori: figura
assimilabile al collegio sindacale
italiano

Cooperative Joint Ventures

Principali caratteristiche

- La CJV non dà vita ad una nuova e distinta società, ma è un contratto di collaborazione tra imprese e società commerciali, di cui almeno una cinese ed una straniera;
- I soci stabiliscono nel contratto di JV la modalità di partecipazione ai profitti e alle perdite e la forma di amministrazione e controllo contabile.

WFOE

Principali caratteristiche

- Le *Wholly Foreign Owned Enterprise* - WFOE sono società a responsabilità il cui capitale sociale è interamente posseduto da investitori stranieri
- Non è richiesto un capitale sociale minimo.
- La responsabilità degli investitori stranieri è limitata all'ammontare del capitale sottoscritto.

Organi principali

Assemblea dei soci

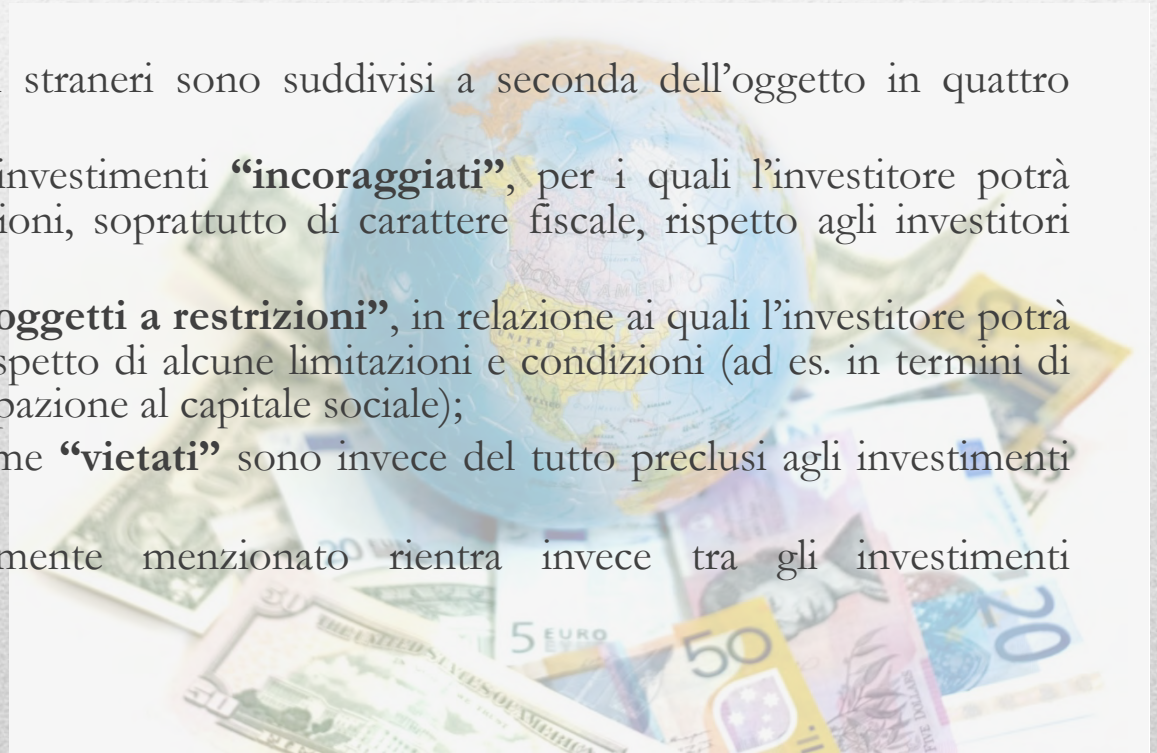
Direttore esecutivo o Consiglio di amministrazione composto da 3 a 13 amministratori, oltre al presidente, che restano in carica per un periodo di tre anni. La rielezione è ammessa solo se espressamente prevista dallo statuto

Supervisore o Collegio dei supervisori: figura assimilabile al collegio sindacale italiano

Scelta dell'oggetto sociale

Il sistema dei cataloghi

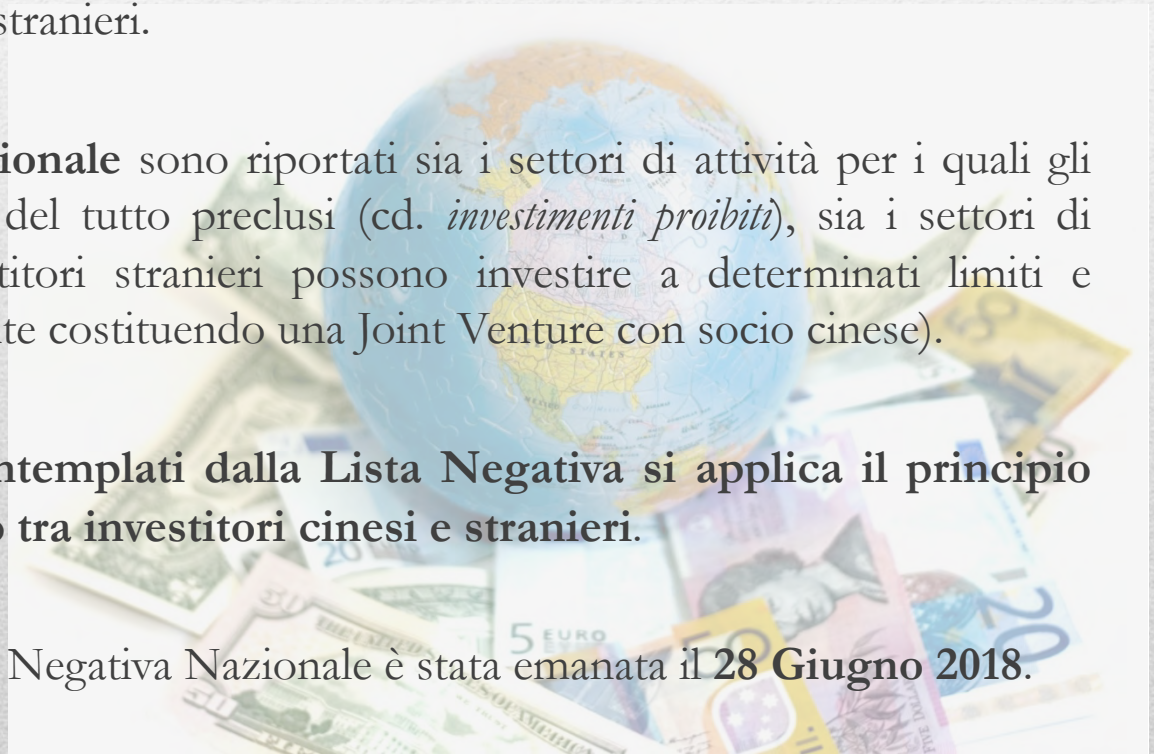
- Nel 1995 la Commissione Nazionale per lo Sviluppo e le Riforme e dal Ministero per il Commercio della RPC ha emanato il *Catalogo degli investimenti stranieri in Cina*, che è stato modificato a più riprese fino al 2017.
- Nel Catalogo, gli investimenti stranieri sono suddivisi a seconda dell'oggetto in quattro categorie.
- In primo luogo, vi sono gli investimenti **“incoraggiati”**, per i quali l'investitore potrà beneficiare di alcune agevolazioni, soprattutto di carattere fiscale, rispetto agli investitori locali.
- Vi sono poi gli investimenti **“soggetti a restrizioni”**, in relazione ai quali l'investitore potrà effettuare l'investimento nel rispetto di alcune limitazioni e condizioni (ad es. in termini di percentuale massima di partecipazione al capitale sociale);
- Gli investimenti classificati come **“vietati”** sono invece del tutto preclusi agli investimenti stranieri.
- Ogni settore non espressamente menzionato rientra invece tra gli investimenti **“consentiti”**.



Scelta dell'oggetto sociale

La Negative List Nazionale

- Il 28 Giugno 2018 è stata emanata la nuova **Lista Negativa Nazionale** (*Special Administrative Measures for Access of Foreign Investments*), che ha abrogato il precedente Catalogo degli investimenti stranieri.
- Nella **Lista Negativa Nazionale** sono riportati sia i settori di attività per i quali gli investimenti stranieri sono del tutto preclusi (cd. *investimenti proibiti*), sia i settori di attività nei quali gli investitori stranieri possono investire a determinati limiti e condizioni (ad es., unicamente costituendo una Joint Venture con socio cinese).
- Per tutti i settori non contemplati dalla Lista Negativa si applica il principio della parità di trattamento tra investitori cinesi e stranieri.
- L'ultima versione della Lista Negativa Nazionale è stata emanata il **28 Giugno 2018**.



Negative List 2018

Un esempio di investimento «limitato»

C8	Automobile manufacturing	12. Except for special vehicles and new-energy vehicles, shares of a manufacturer producing other types of vehicles, held by Chinese parties, shall be 50 percent at least, and a single foreign investor may establish up to two joint ventures in China to manufacture the same type of vehicles (limits on the foreign shareholding will be removed for commercial vehicles in 2020. In 2022, limits on the foreign shareholding will be abolished for passenger vehicles, and the restriction that a single foreign investor may establish up to two joint ventures in China to manufacture the same type of vehicles will be eliminated as well).
----	--------------------------	--

Negative List 2018

Un esempio di investimento «proibito»

N. Culture, Sports and Entertainment		
N30	Press and publishing	<p>40. Investment in news agencies (including but not limited to press agencies) is prohibited.</p> <p>41. Investment in editing, publishing and production of books, newspapers, periodicals, audio-visual products and electronic publications is prohibited.</p>
N31	Radio and television broadcasting, transmission, production and operation	<p>42. Investment in all levels of broadcasting stations, television stations, radio and television channel and frequency, radio and television transmission networks (including radiating stations, rebroadcasting stations, broadcasting and TV satellites, satellite uplink stations, satellite signal receiving and rebroadcasting stations, microwave stations, monitoring stations and cable broadcasting and television transmission network, etc.) and engagement in the video on demand business of radio and TV and in the provision of services of installation of the ground receiving facilities for satellite television broadcasting is prohibited.</p>

La Nuova Legge sugli Investimenti Stranieri

- Il Congresso Nazionale del Popolo ha approvato, il 15 Marzo 2019, la Nuova legge sugli investimenti stranieri, che entrerà in vigore dal 1° Gennaio 2020.
- La nuova legge rivoluzionerà la disciplina degli investimenti stranieri in Cina. In particolare, essa prevede l'abrogazione delle leggi speciali in materia di *WFOE*, *Equity Joint Ventures* e *Contractual Joint Ventures*, con la conseguenza di rendere applicabile a tutte le società, a partecipazione interamente cinese o straniera, la legge generale sulle società (*PRC Company Law*).
- La nuova legge è quindi ispirata al principio della parità di trattamento tra l'investitore straniero e quello cinese. Tuttavia, tale principio non trova piena applicazione in quanto continua ad essere prevista l'emanazione di una Negative List nazionale a cura del Consiglio di Stato, che potrà così continuare a stabilire limiti e condizioni all'esercizio di determinate attività.
- Sono fatte salve le condizioni più favorevoli eventualmente stabilite dai trattati di investimento bilaterali. Inoltre, si prevede la cd. condizione di reciprocità: la Cina potrà applicare condizioni più restrittive agli investitori di quegli Stati che applicano misure discriminatorie o restrittive nei confronti degli investitori cinesi.

Tutela della proprietà intellettuale in Cina

- La legislazione cinese prevede la tutela dei diritti di proprietà intellettuale attraverso numerose leggi, regolamenti e convenzioni internazionali:
- **Trademark law of the People's Republic of China**, modificata nel 2013 (中华人民共和国商标法); **Copyright Law of the People's Republic of China**, modificata nel 2010 (中华人民共和国著作权法)
- La Cina ha ratificato nel **1983** la Convenzione di Parigi per la protezione della proprietà industriale, e nel **1989** l'Accordo di Madrid per la registrazione internazionale dei marchi.
- La Cina è inoltre Stato membro **dell'Organizzazione Mondiale per la Proprietà Intellettuale (WIPO)**



Il principio del “First to File”

- Il sistema cinese presenta una particolarità decisiva. Il principio utilizzato per risolvere le controversie riguardanti i Diritti di proprietà intellettuale è quello del “**first to file**”: il diritto di proprietà intellettuale è riconosciuto a chi, per primo, ha depositato la domanda;



- Il pre-uso, riconosciuto in molti Paesi, non ha alcuna rilevanza in Cina. L'unica eccezione, relativa ai marchi commerciali, è quella dei “**marchi notori**”, ossia di quei marchi commerciali che hanno raggiunto una notorietà che va oltre i prodotti, servizi e l'azienda che li rappresenta (ad es., Coca Cola).

Traslitterazione dei marchi commerciali

La traslitterazione del marchio straniero può essere basata su:

- **Traslitterazione fonetica:** Il suono del marchio straniero viene traslitterato verosimilmente in caratteri cinesi, senza alcuna somiglianza in significato
- **Traslitterazione letterale del marchio:** Il significato in lingua cinese è identico o simile a quello straniero
- **Traslitterazione combinata Fonetica/Significato:** Scelta consigliata, il marchio potrà essere facilmente pronunciato e ricordato dai consumatori cinesi



Esempi di Traslitterazione



McDonald's



麦当劳 màidāngláo
(wheat/proper/work)

Fonetica



Volkswagen



大众汽车 dàzhòng qìchē
(common people/automobile)

Traduzione dalla lingua
tedesca



Shell



壳牌 qiàopái
(shell)

Traduzione dalla lingua inglese



Starbucks



星巴克 xīngbākè
(star/long for/conquer)

Mix tra significato (star), e
fonetica (*bākè*/bucks)



Sprite



雪碧 xuěbì
(snow/green jade)

Colore del marchio + colore
della bottiglia

Guide Pratiche

- Le nostre **Guide Pratiche** su come fare business in Cina, indispensabili per investire in una nuova attività economica nel Paese diventato rapidamente una delle principali potenze globali in termini di innovazione, ricerca e sviluppo, sono disponibili in tutte le Edicole come allegato ai quotidiani “Milano Finanza” e “ItaliaOggi”.
- Tutti coloro che avessero mancato un’uscita, potranno trovare tutte le Guide presso le ns. Sedi, in libreria nonché, in formato elettronico, sugli store di Apple iBooks, Amazon Kindle, e Google Play.



Grazie per l'attenzione



#becausewecare



www.dandreapartners.com

Shanghai / Nanjing / Chongqing / Milan / Pescara / Pune / Hanoi / HCMC